

***Aitziber Latasa Sorondo***  
**Pasaia Udaleko idazkariak**  
**honako hau**

**ZIURTATZEN DUT:**

Udalbatzak, 2025eko abenduaren 30ean egindako bilkuran, bestek beste, honako akordio hau hartu du, alde batera utzita dagokion aktan onartzen den behin betiko testua:

**9.- 2026rako Aurrekontuaren onarpena**

**9.1.- EAJ-PNVren osoko zuzenketa**

Gai-zerrendatik kendu da.

**9.2.-**

Udal taldeak atzera bota ditu aurkeztutako zuzenketa partzialak eta 2025eko abenduaren 29ko 16918 sarrera-erregistroaren bidez, EH Bildu, Pasaia EAJ/PNV eta Podemos-Pasaia Alianza Verde udal taldeen artean adostutako ondoko zuzenketak aurkeztu dira:

“Dokumentu honen bidez, 2025eko abenduaren 29an, izenburuan jasotzen diren udal talde politikoek elkarrekin adostutako emendakin partziala aurkezten dute 2026ko Udal Aurrekontuen onarpenari begira eta Pasaia udalbatzako lehendakari den Pasaia alkateari puntua txerta dezan eskatzen diote.

Emendakin honek, EAJ udal taldeak aurkeztutako emendakin partzialak ordezkaturako lituzke abenduaren 30ean egingo den udalbatzako gai-zerrendan.

***Aitziber Latasa Sorondo***  
**Secretaria del Ayuntamiento de**  
**Pasaia**

**CERTIFICO:**

La Corporación Municipal (PLENO), en sesión de fecha 30 de diciembre de 2025 ha adoptado, entre otros, y a reserva de los términos que resulten de la aprobación del acta correspondiente, el siguiente acuerdo:

**9.- Aprobación del Presupuesto General para el 2026**

**9.1.- Enmienda a totalidad de EAJ-PNV**

Se retira del orden del día.

**9.2.- Enmiendas parciales de EAJ-PNV**

El grupo municipal retira las enmiendas parciales presentadas y mediante registro de entrada 16918 de fecha 29 de diciembre de 2025, se presentan en su lugar las siguientes enmiendas acordadas entre los grupos municipales EH Bildu, Pasaia EAJ/PNV y Podemos-Pasaia-Alianza Verde:

“Mediante este documento, con fecha 29 de diciembre de 2025, los grupos políticos municipales que se incluyen en el título presentan una enmienda parcial consensuada de cara a la aprobación de los Presupuestos Municipales de 2026 y solicitan al Alcalde de Pasaia, Presidente de la Corporación de Pasaia, que incorpore el punto.

Esta enmienda sustituiría a las enmiendas parciales presentadas por el grupo municipal EAJ/PNV en el orden del día de la Corporación que se celebrará el 30 de diciembre.

## Beherakada

Partida zk.	Partidaren izena	Proposatutako aurrekontua	Zuzenketa	Amaierako aurrekontua
08.622.01.334.01	Luzuriagako obrak	1.803.092 €	- 242.500 €	1.560.592 €

## Igoerak

Partida zk.	Partidaren izena	Proposatutako aurrekontua	Zuzenketa	Amaierako aurrekontua
05.227.07.334.01	Kultur Diagnostika	25.000 €	+5.000 €	30.000 €
09.609.01.153.00	Hiri-altzariak	10.000 €	+15.000 €	25.000 €
09.609.03.153.00	Haur-parkeak	50.000 €	+30.000 €	80.000 €
09.211.01.341.00	KMK eraikinak eta gainerako eraikuntzak	30.000 €	+45.000 €	75.000 €
09.622.01.920.00	Udal eraikinen berrantolaketa	20.000 €	+40.000 €	60.000 €
<i>PARTIDA BERRIA</i>	Gazte Plana	0 €	+25.000 €	25.000 €
<i>PARTIDA BERRIA</i>	Puntu ilunen azterlana	0 €	+18.500 €	18.500 €
<i>PARTIDA BERRIA</i>	Aparkaleku erregulatua jartzeko ikerketa	0 €	+30.000 €	30.000 €
09.227.90.334.01	KEEL Santa Ana	3.000 €	+7.000 €	10.000 €
08.643.01.151.00	Proiektuak eta zuzendaritzak	313.144 €	+ 20.000 €	333.144 €
11.227.01.231.09	Indarkeri matxistarik gabeko jaiak	8.000 €	+ 7.000 €	15.000 €

Aurkeztutako zuzenketak bozkatu dira, eta honakoa izan da emaitza:

\* Bozketaren emaitza honako hau izan da: HAMAIRU (13) aldeko boto, EHBildu Udal taldeko (8), Pasaia EAJ-PNV Taldeko zinegotzienak (4) eta Podemos-Pasaia-Alianza berdeko (1) zinegotzienak eta LAU (4) aurkako boto Udal Talde Sozialistako (4) zinegotzienak.

Se somete a votación las enmiendas presentadas arrojando ésta el siguiente resultado:

\* El resultado de la votación es el siguiente: TRECE (13) votos favorables de los/las concejales/as de EHBildu Udal Taldea (8), Pasaia EAJ-PNV Taldea (4) y de Podemos-Pasaia-Alianza verde (1) y CUATRO (4) votos en contra de los/las concejales/as del Grupo Municipal Socialista (4) .

Beraz, Udaltzatza, bertaratutako kideen gehiengoz, ERABAKI DU EH Bildu, Pasaia EAJ-PNV eta Podemos-Pasaia Alianza Verde udal taldeen artean adostutako zuzenketa

Por lo que el Pleno por mayoría de sus miembros presentes, **ACUERDA** aprobar las enmiendas parciales acordadas entre los grupos municipales EH Bildu, Pasaia

partzialak onartzea.

EAJ/PNV y Podemos-Pasaia-Alianza Verde.

### 9.3.- PSE-EE - PSOEnen zatikako zuzenketak

### 9.3.- Enmiendas parciales de PSE-EE-PSOE.

2025eko azaroaren 26ean 2026ko aurrekontu proposamena aurreratu zitzaizen Udaleko talde politikoei.

Visto que el 26 de noviembre se facilitó la propuesta del equipo de gobierno para el presupuesto del ejercicio 2026 a los diferentes grupos políticos municipales.

2025eko abenduaren 1ean egindako Ogasun Batzordean 2026ko aurrekontu proposamena aurkeztu zen.

Visto que en comisión celebrada el 1 de diciembre de 2025 se presentó la propuesta del presupuesto para el ejercicio 2026.

2025eko abenduaren 14an amaitu zen 2026ko aurrekontu proposamenari zuzenketak aurkezteko epea.

Visto que el 14 de diciembre de 2025 finalizó el plazo para la presentación de enmiendas a la propuesta del presupuesto 2026.

2025eko abenduaren 19ko Ogasun Batzordearen irizpena aintzat hartuta, Udaltzako, bertaratu diren zinegotzi gehienek adostasunez, honako hau

Visto el dictamen de la Comisión de Hacienda de fecha 19 de diciembre de 2025, el Pleno por mayoría de sus miembros presentes,

#### ERABAKITZEN DU

#### ACUERDA

**Lehen.** – PSE-EE-PSOEnen zatikako zuzenketa ez onartzea.

**Primero.**- Rechazar las enmiendas parciales de PSE-EE-PSOE.

\* Bozketaren emaitza honako hau izan da: HAMAIRU (13) aldeko boto, EHBildu Udaltaldeko (8), Pasaia EAJ-PNV Taldeko zinegotzianak (4) eta Podemos-Pasaia-Alianza Verdeko (1) zinegotzianak eta LAU (4) aurkako boto Udaltalde Sozialistako (4) zinegotzianak.

\* El resultado de la votación es el siguiente: TRECE (13) votos favorables de los/las concejales/as de EHBildu Udaltaldea (8), Pasaia EAJ-PNV Taldea (4) y de Podemos-Pasaia-Alianza Verde (1) y CUATRO (4) votos en contra de los/las concejales/as del Grupo Municipal Socialista (4).

### 9.4- EHBILDUren zatikako zuzenketen aurkezpena eta eztabaida.

### 9.4- Presentación y debate de las enmiendas parciales de EHBILDU.

2025eko azaroaren 26ean 2026ko aurrekontu proposamena aurreratu zitzaizen Udaleko talde politikoei.

Visto que el 26 de noviembre se facilitó la propuesta del equipo de gobierno para el presupuesto del ejercicio 2026 a los diferentes grupos políticos municipales.

2025eko abenduaren 1ean egindako Ogasun Batzordean 2026ko aurrekontu proposamena aurkeztu zen.

Visto que en comisión celebrada el 1 de diciembre de 2025 se presentó la propuesta del presupuesto para el ejercicio 2026.

2025eko abenduaren 14an amaitu zen 2026ko aurrekontu proposamenari zuzenketak aurkezteko epea.

Visto que el 14 de diciembre de 2025 finalizó el plazo para la presentación de enmiendas a la propuesta del presupuesto 2026.

EHBILDUren zatikako zuzenketen aurkezpena eta eztabaida

Presentación y debate de las enmiendas parciales de EHBILDU

Ogasun Batzordearen 2025eko abenduaren 19ko irizpenean honako zuzenketa tekniko hauek aurkeztu ziren:

Visto el dictamen de la Comisión de Hacienda de fecha 19 de diciembre de 2025, en el que se presentaron las siguientes enmiendas técnicas:

“Pasaiaiko Udal Gobernuak aurkezturiko 2026ko aurrekontu proiektuaren proposamenean zenbait behar berezi antzeman direnez gero, alkate naizen honek sailetako teknikari buruek proposatu eta balioztatutako egokitzapen eta zuzenketa teknikoak proposatzen ditut.

“Habiendo detectado necesidades específicas en la propuesta de Proyecto de Presupuestos 2026 presentada por el Gobierno Municipal de Pasaia, el Sr. Alcalde propone las adaptaciones y correcciones técnicas propuestas y valoradas por las jefaturas de los diferentes departamentos.

## 1. ZUZENKETA TEKNIKOA

## ENMIENDA TÉCNICA Nº1

Proposatzen da 1. kapituluko hainbat partida handitzea 276.899 eurotan, izan ere, aurrekontuak aurkeztu zirenean ez ziren ezagutzen ondorengo urteetarako onartuko ziren soldata igoerak.

Se propone ampliar varias partidas del capítulo 1 en 276.899 euros, ya que en el momento de la presentación de los presupuestos no se conocían los incrementos salariales que se iban a aprobar para años posteriores.

Horrez gain, PIFerako teknikari baten kontratazioa egitea proposatzen da, eta kontratazio horrek 35.568 euroko gastu gehikuntza ekarriko du 1.kapituluan.

Además, se propone la contratación de un técnico para el PIF, contratación que supondrá un incremento de gasto en el capítulo 1 de 35.568 euros.

Laburbilduz, 2026rako proposatutako aurrekontuan aipatutako gastuak jasotzeko zuzenketa teknikoa egitea proposatzen da, eta aurrekontua 312.456,00 eurotan handitzea.

En resumen, se propone realizar una corrección técnica para recoger los gastos mencionados en el presupuesto propuesto para 2026, incrementando el presupuesto en 312.456,00 euros.

### Finantzaketa:

### Financiación:

Udalen Finantzaketarako Foru Funtsaren sarrera partida 301.410 eurotan handitzea proposatzen da.

Se propone incrementar la partida de ingresos del Fondo Foral de Financiación Municipal en 301.410 euros.

Horrez gain, kreditu globaleko partida (01.500.00.929.00) 11.046 eurotan murriztea proposatzen da.

Además, se propone reducir la partida de crédito global (01.500.00.929.00) en 11.046 euros.

## 2. ZUZENKETA TEKNIKOA

## ENMIENDA TÉCNICA Nº2

2026rako aurrekontu proposamenean jasotzen zen 25.000,00 eurotako gastua 05.227.99.326.10 Hezkuntza Publikoaren Sustapena partidan.

En la propuesta de presupuesto para 2026 se recogía un gasto de 25.000,00 euros en la partida 05.227.99.326.10 Promoción de la Educación Pública.

Hausnarketa sakonago baten ondoren, hezkuntza publikoa eskaintzen duen ikastetxearen beharrei aurre egiteko beharrezkoa ikusten dugu gaur egun udalak eskaintzen duen finantziazioa beste modu batera egitea.

Tras una reflexión más profunda, vemos necesario hacer frente a las necesidades del centro que ofrece educación pública, haciendo de otra manera la financiación que hoy ofrece el ayuntamiento.

Horregatik, proposatzen dugu 2026ko aurrekontuan, 52.000,00 euroko dirulaguntza izendun berri bat ezartzea IPI Karmengo Ama-hezkuntza publikoaren sustapenerako. Horrez gain, 05.227.99.326.10 Hezkuntza Publikoaren Sustapena partida kendu da.

Por ello, proponemos que en el presupuesto 2026 se establezca una nueva subvención nominativa por importe de 52.000,00 euros para la promoción de la educación pública IPI Karmengo Ama. Además se suprime la partida 05.227.99.326.10 Promoción de la Educación Pública.

### 3. ZUZENKETA TEKNIKOA

### ENMIENDA TÉCNICA N°3

Partida berri bat proposatu zen (04.227.99.231.07) Gainbegiratze lanak bezala izendatu dena. Partidaren izena egokitzea proposatzen da: 65 urtetik beherako zaintza eredu aldaketarako aholkularitza egitea izango du helburu partidak, horregatik partida horrentzako izen hau proposatzen da: AHOLKULARITZA TEKNIKOA.

Se propuso una nueva partida (04.227.99.231.07) que ha sido designada como Supervisar al equipo de Servicios Sociales. Se propone adecuar el nombre de la partida, la partida tendrá como objetivo realizar una asesoría para el cambio de modelo de atención a menores de 65 años, por lo que la denominación que se propone es ASESORÍA TÉCNICA para dicha partida.

Proposatutako aldaketak / Modificaciones propuestas:

#### Gastu partidak – Partidas de Gasto

Partida	Izena	Proposatutako kreditua	Aldaketa	Amaierako kreditua
1. KAPITULUA	HAINBAT PARTIDA	11.380.023,00	+312.456,00	11.692.479,00
Partida berria	IPI KARMENGO AMA	0,00	+52.000,00	52.000,00
01.500.00.929.00	KREDITU GLOBALA	136.926,00	-38.046,00	98.880,00
05.227.99.326.10	HEZKUNTZA PUBLIKOAREN SUSTAPENA	25.000,00	-25.000,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>11.541.949,00</b>	<b>301.410,00</b>	<b>11.843.359,00</b>

#### Sarrera partidak – Partidas de Ingreso

Partida (*)	Izena	Proposatutako kreditua	Aldaketa	Amaierako kreditua
02.420.01.920.00	ITUNDUTAKO ZERGEN PARTAIDETZA	15.054.021,00	+301.410,00	+15.355.431,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>15.054.021,00</b>	<b>+301.410,00</b>	<b>15.355.431,00</b>

2025eko abenduaren 29an (16919 sarrera erregistroaren bitartez) EHBildu Udal Taldeak honako zuzenketa partzial hau jaso du:

Visto que el 29 de diciembre de 2025 (mediante registro de entrada 16919) el Grupo Municipal EHBildu incluye la siguiente enmienda parcial:

“Behin Eusko Jaurlaritzaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren aurrekontuak onartuta, Gobernuak beharra ikusi du datorren urtean gauzatuko den Pasaia Itsas Festibala 2026ko diru-sarreraren eta gastuen partidak egokitzea, jasotzea aurreikusten den finantzaketarekin bat etor daitezen.

“Una vez aprobados los presupuestos del Gobierno Vasco y de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el Gobierno ha visto la necesidad de adecuar las partidas de ingresos y gastos del Pasaia Itsas Festibala 2026 que se celebrará el próximo año para que se ajusten a la financiación que se prevé recibir.

Hori dela eta, abenduaren 30ean egingo den udalbatzarrean hurrengo puntua txertatzea proposatzen da.

Por ello, se propone incluir el siguiente punto en el Pleno que se celebrará el 30 de diciembre.

## Igoerak / Subidas

Partida zk.	Partidaren izena	Proposatutako aurrekontua	Zuzenketa	Amaierako aurrekontua
<b>Diru-sarrerak</b>				
05.399.01.334.01	PIF Beste hainbat sarrera	70.000 €	+ 10.000 €	80.000 €
05.420.05.334.01	PIF GFA Kultura	120.000 €	- 20.000 €	100.000 €
<i>PARTIDA BERRIA</i>	PIF EJ Turismo	0 €	+ 200.000 €	200.000 €
<i>PARTIDA BERRIA</i>	PIF GFA Ingurumena	0 €	+ 15.000 €	15.000 €
<i>PARTIDA BERRIA</i>	PIF GFA Turismo	0 €	+ 25.000 €	25.000 €
<b>Gastuak</b>				
05.226.99.334.01	Pasaia Itsas Festibala	220.000 €	+ 230.000 €	450.000 €

Behin 2025eko abenduaren 29ko zuzenketa partziala sartuta (16919 sarrera-erregistroa), Udalbatzak, bertaratutako kideen gehiengoz, honako hau

Una vez incluida la enmienda parcial del 29 de diciembre de 2025 (registro de entrada 16919), el Pleno por mayoría de sus miembros presentes,

### ERABAKITZEN DU

**Lehena.** – EHBILDUren zatikako zuzenketa onartzea.

### ACUERDA

**Primero.** - Aprobar las enmiendas parciales de EHBILDU.

\* Bozketaren emaitza honako hau izan da: BEDERATZI (9) aldeko boto, EHBildu Udal taldeko (8) eta Podemos–Pasaia–Alianza verdeko (1) zinegotzienak; LAU (4) aurkako boto Udal Talde Sozialistako (4) zinegotzienak eta LAU (4) abstentzio Pasaiaiko EAJ-PNV Taldeko zinegotzienak (4).

\* El resultado de la votación es el siguiente: NUEVE (9) votos favorables de los/las concejales/as de EHBildu Udal Taldea (8) y de Podemos–Pasaia–Alianza verde (1); CUATRO (4) votos en contra de los/las concejales/as del Grupo Municipal Socialista (4) y CUATRO (4) abstenciones de los/las concejales/as de Pasaiaiko EAJ-PNV Taldea (4).

### **9.5- 2026ko aurrekontu-proiektuaren proposamena onartzea.**

Ondoren, aurkeztutako aurrekontu orokor bateratuaren proiektuari buruzko irizpena bozkatu da. Horri aurretik onetsitako zuzenketa partzialak gehitu beharko zaizkio (baldin badaude), jarraian zerrendatzen dena kontuan hartuta:

2026ko Aurrekontua Gauzatzeko Araua aurkeztu da.

Aurkeztutako Udalaren beraren aurrekontu proiektuaren sarreren eta gastuen zenbatekoa hau da: 30.612.901 euros.

Udalaren menpeko erakunde autonomoetako aurrekontuetan sarrera eta gastuen zenbatekoak hauek dira:

-Pasaia Musical .....992.420  
-Euskaltegi.....651.100

Aurkeztu den aurrekontu bateratuan gastuen eta sarreren egoera hau da: 31.546.901 euros.

Udalbatzak, bertaratutako kideen gehiengoz, honako hau

### **ERABAKITZEN DU**

**Lehena.** – 2026ko Aurrekontua Gauzatzeko Araua onartzea.

**Bigarrena.**- Onartzea korporazioaren proiektua, gastuen eta sarreren egoeran zenbateko hau

### **9.5- Aprobación de la propuesta del proyecto de presupuesto 2026.**

A continuación se vota el dictamen del Proyecto de presupuesto general consolidado presentado incluidas las enmiendas parciales aprobadas anteriormente, teniendo en cuenta lo que se relaciona a continuación:

Vista la Norma de ejecución presupuestaria para el 2026.

Visto el proyecto de presupuesto del propio Ayuntamiento presentado, cuyo estado de ingresos al igual que el de gastos asciende a: 30.612.901 euros.

Visto el proyecto de presupuesto de los organismos autónomos dependientes del ayuntamiento en el que el estado de ingresos, como el de gastos es el siguiente:

-Pasaia Musical .....992.420  
-Euskaltegi.....651.100

Visto el proyecto de presupuesto consolidado que se presenta cuyo estado de gastos al igual que el de ingresos asciende a 31.546.901 euros.

El Pleno, por mayoría de sus miembros presentes,

### **ACUERDA**

**Primero.**- Aprobar la Norma de Ejecución Presupuestaria para el 2026.

**Segundo.**- Aprobar el proyecto de la corporación, que en su estado de ingresos

jasotzen duena: 30.612.901 euros.

como el de gastos asciende a 30.612.901 euros.

<b>AURREKONTUA - PRESUPUESTO: UDALA / AYUNTAMIENTO</b>		
<b>SARREREN EGOERA – ESTADO INGRESOS:</b>		
1	Zuzeneko zergak/Impuestos directos	4.867.475,00
2	Zeharkako zergak/Impuestos indirectos	400.000,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak/Tasas y otros ingresos	4.362.400,00
4	Transferentzia arruntak/Transferencias corrientes	18.056.662,00
5	Ondare-sarrerak/Ingresos patrimoniales	412.500
6	Inbertsio errealak besterentzetik eta hirigintzako jardueretatik ondori. Enajenacion de inversiones reales y otros ingresos derivados de actuaciones	0,00
7	Kapital transferentziak/Transferencias de capital	2.420.864,00
8	Finantza aktiboak/Activos financieros	93.000,00
9	Finantza pasiboak/Pasivos financieros	
	<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>30.612.901,00</b>
<b>GASTUEN EGOERA – ESTADO DE GASTOS:</b>		
1	Personal gastuak / Gastos de personal	12.243.479,00
2	Ondasun arrunten erosketak/Compras de bienes corrientes	10.205.111,00
3	Finantza gastuak/Gastos financieros	5.275,00
4	Transferentzia arruntak/Transferencias corrientes	3.811.454,00
5	Kreditu globala eta best./ Crédito global y otros impr.	98.880,00
6	Inbertsio errealak/Inversiones reales	3.750.176,00
7	Kapital transferentziak/Transferencias de capital	498.526,00
8	Finantza aktiboak/Activos financieros	0,00
9	Finantza pasiboak/Pasivos financieros	0,00
	<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>30.612.901,00</b>

**Hirugarrena.-** Onartzea Udalaren menpeko erakunde autonomoen aurrekontuak:

**Tercero.-** Aprobar los presupuestos de los organismos dependientes del Ayuntamiento que ascienden a:

-Pasaia Musical .....992.420  
-Euskaltegi.....651.100

-Pasaia Musical .....992.420  
-Euskaltegi.....651.100

<b>AURREKONTUA - PRESUPUESTO: EUSKALTEGIA</b>		
<b>SARREREN EGOERA - ESTADO DE INGRESOS:</b>		
3	Tasak eta bestelako sarrerak /Tasas y otros ingresos	23.000,00
4	Transferentzia arruntak/Transferencias corrientes	628.100,00
	<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>651.100,00</b>

GASTUEN EGOERA – ESTADO DE GASTOS:		
1	Pertsonal gastuak / Gastos de personal	610.650,00
2	Ondasun arrunten erosketak/Compras de bienes corrientes	40.450,00
	<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>651.100,00</b>

<b>AURREKONTUA - PRESUPUESTO: PASAIA MUSIKAL</b>		
SARREREN EGOERA - ESTADO DE INGRESOS:		
3	Tasak eta bestelako sarrerak/Tasas y otros ingresos	271.000,00
4	Transferentzia arruntak/Transferencias corrientes	721.420,00
	<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>992.420,00</b>
GASTUEN EGOERA – ESTADO DE GASTOS:		
1	Pertsonal gastuak/Gastos de personal	259.200,00
2	Ondasun arrunten erosketak/Compras de bienes corrientes	675.000,00
3	Finantza aktiboak/Activos financieros	220,000
4	Transferentzia arruntak/Transferencias corrientes	58.000,00
	<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>992.420,00</b>

**Laugarrena.-** Onartzea aurrekontu finkatua, **Cuarto.-** Aprobar el presupuesto consolidado, gastuen eta sarrerren egoeran zenbateko hau cuyo estado tanto de ingresos como de gastos jasotzen duena: 31.546.901 euros. **asciende a 31.546.901 euros.**

<b>AURREKONTUA - PRESUPUESTO: BATERATUA/CONSOLIDADO</b>		
SARREREN EGOERA - ESTADO DE INGRESOS:		
1	Zuzeneko zergak/Impuestos directos	4.867.475,00
2	Zeharkako zergak/Impuestos indirectos	400.000,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak/Tasas y otros ingresos	4.656.400,00
4	Transferentzia arruntak/Transferencias corrientes	18.696.662,00
5	Ondare-sarrerak/Ingresos patrimoniales	412.500,00
6	Inbertsio errealak basterentzea/Enajenación inv. reales	0,00
7	Kapital transferentziak/Transferencias de capital	2.420.864,00
8	Finantza aktiboak/Activos financieros	93.000,00
9	Finantza pasiboak/Pasivos financieros	0,00
	<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>31.546.901,00</b>
GASTUEN EGOERA – ESTADO DE GASTOS:		
1	Pertsonal gastuak / Gastos de personal	13.113.329,00



2	Ondasun arrunten erosketak/Compras de bienes corrientes	10.920.561,00
3	Finantza gastuak/Gastos financieros	5.495,00
4	Transferentzia arruntak/Transferencias corrientes	3.159.934,00
5	Kreditu globala eta best./ Crédito global y otros impr.	98.880,00
6	Inbertsio errealak/Inversiones reales	3.750.176,00
7	Kapital transferentziak/Transferencias de capital	498.526,00
8	Finantza aktiboak/Activos financieros	0,00
9	Finantza pasiboak/Pasivos financieros	0,00
<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>		<b>31.546.901,00</b>

Azkenik, adierazi beharra dago 2026ko Por último, señalar que el presupuesto General aurrekontu orokorra behin betiko onartuko dela, para el 2026, quedará definitivamente baldin eta jendaurrean 15 egunetan jarri aprobado, si transcurrido el plazo de quince ondoren –abenduaren 19ko 21/2003 Foru días hábiles de exposición al público, tal y como Arauaren 15. artikuluan ezarritakoa betez–, establece el art. 15 de la Norma Foral 21/2003 erreklamaziorik aurkezten ez bada. de 19 de diciembre no se hubiese presentado reclamación alguna.

\* Bozketaren emaitza honako hau izan da:  
BEDERATZI (9) aldeko boto, EHBildu Udal taldeko (8) eta Podemos–Pasaia–Alianza verdeko (1) zinegotzianak; LAU (4) aurkako boto Udal Talde Sozialistako (4) zinegotzianak eta LAU (4) abstentzio Pasaiaiko EAJ-PNV Taldeko zinegotzianak (4).

\* El resultado de la votación es el siguiente:  
NUEVE (9) votos favorables de los/las concejales/as de EHBildu Udal Taldea (8) y de Podemos–Pasaia–Alianza verde (1); CUATRO (4) votos en contra de los/las concejales/as del Grupo Municipal Socialista (4) y CUATRO (4) abstenciones de los/las concejales/as de Pasaiaiko EAJ-PNV Taldea (4).

*Eta honela jaso gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, ziurtagiri hau egiten dut, eta alkatearen oniritzia jaso ondoren, sinatzen dut Pasaian, sinadura elektronikoaren datan.*

*Y, para que conste y surta los efectos oportunos, expido la presente certificación que, visada por el Alcalde, firmo en Pasaia, a fecha de firma electrónica*

O.e. / V.º B.º  
ALKATEA / EL ALCALDE



## Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

**Titulua / Título:**

2025FAUR0001-9 akordioa/9 acuerdo (PASAIAKO UDALA)